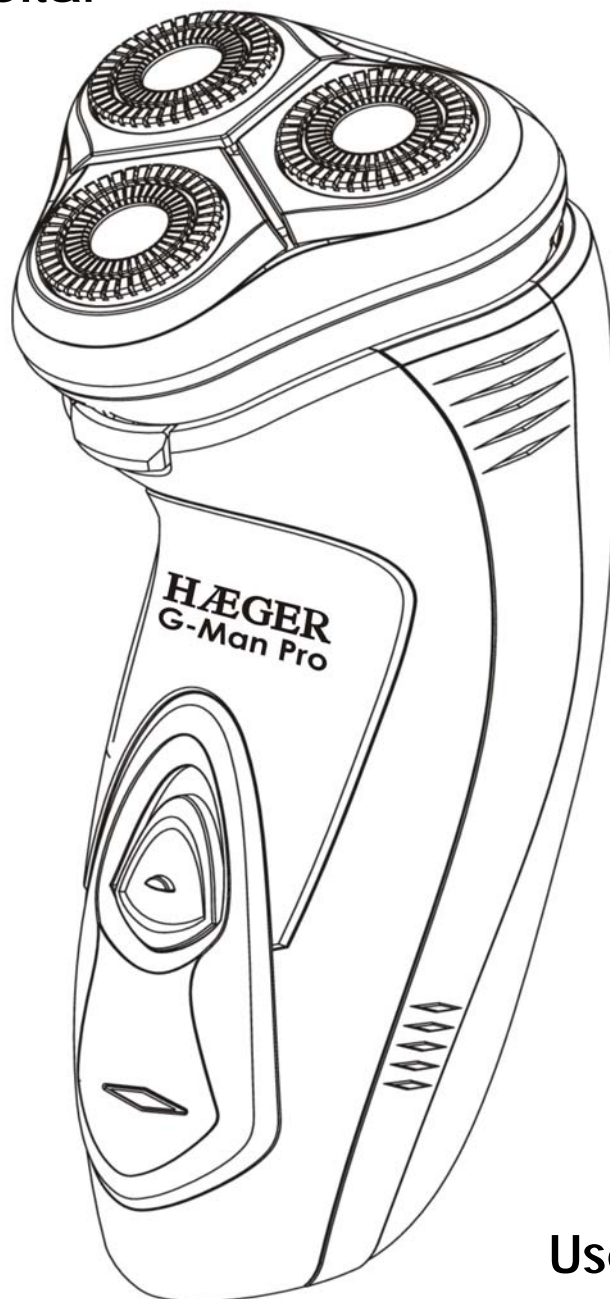


# HÆGER®

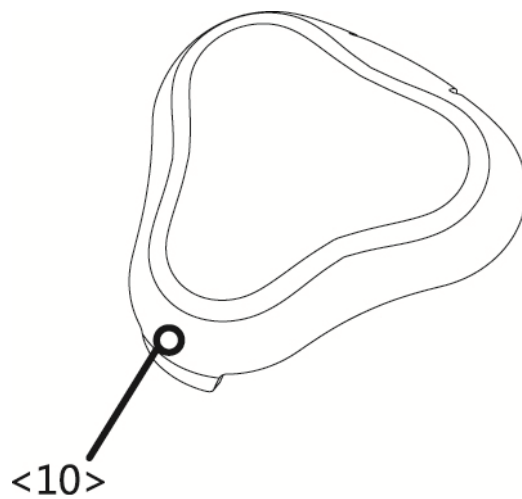
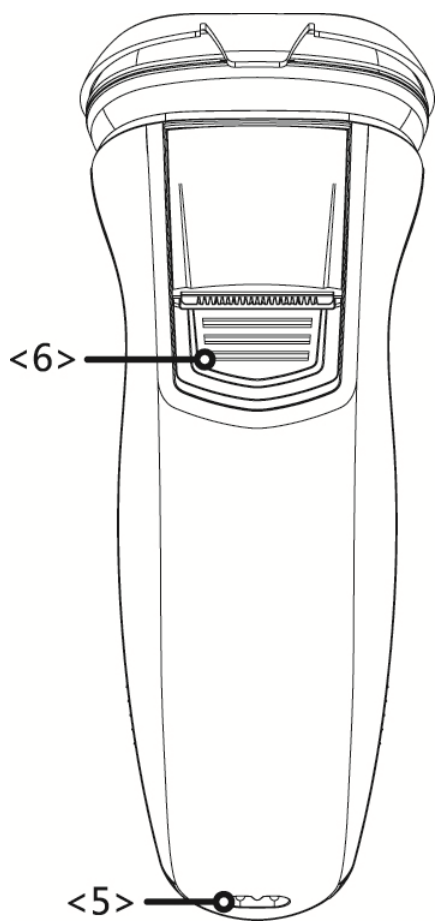
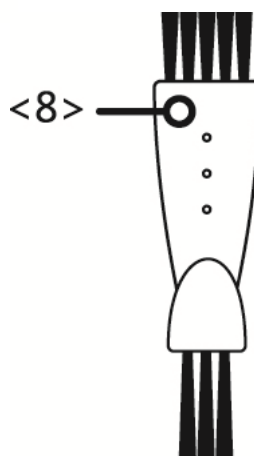
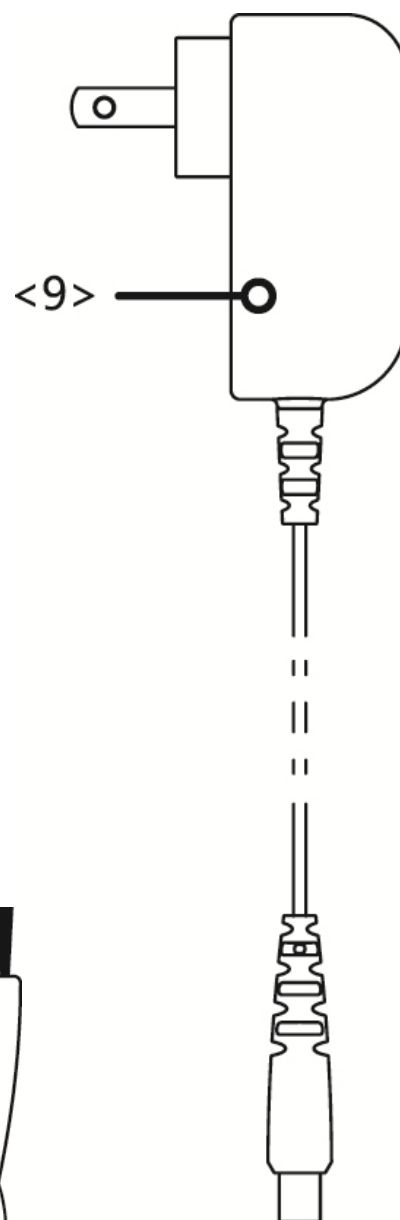
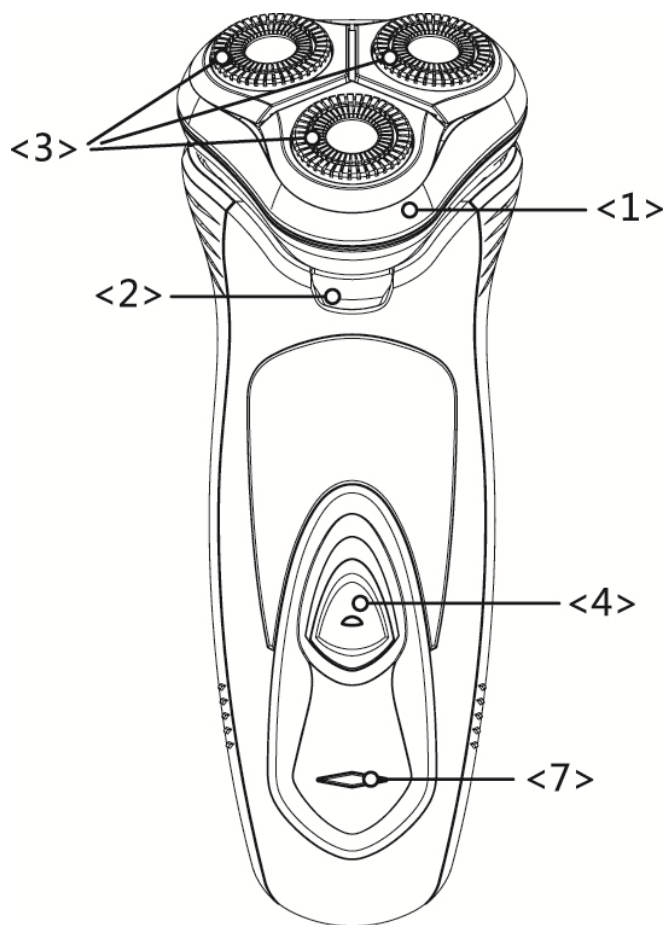
Shaver  
Máquina de barbear  
Máquina de afeitar  
Rasoir

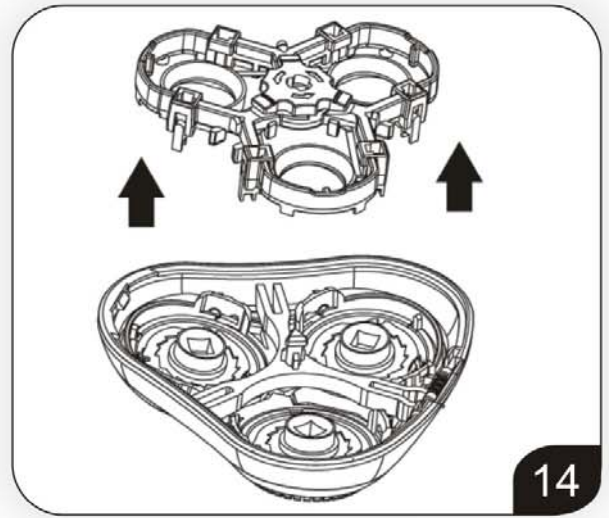
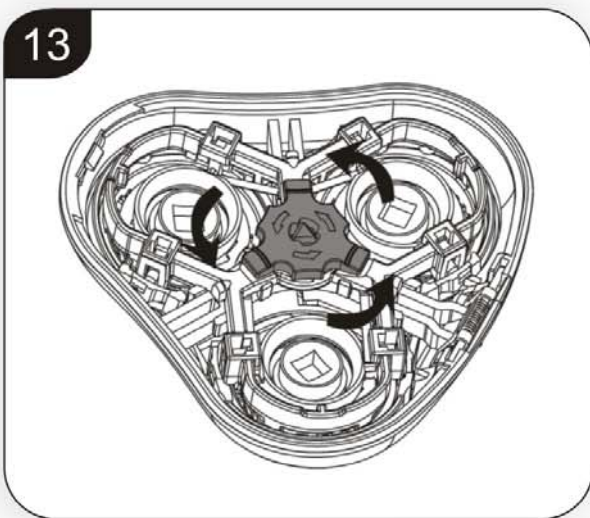
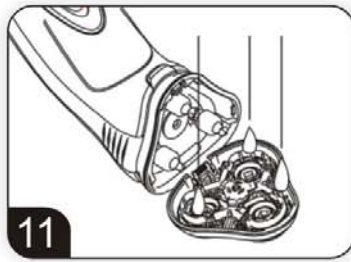
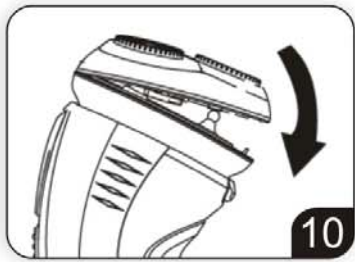
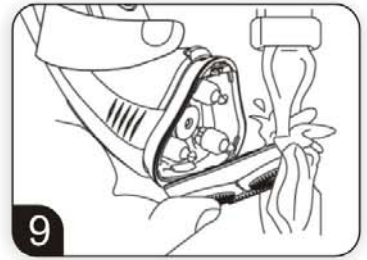
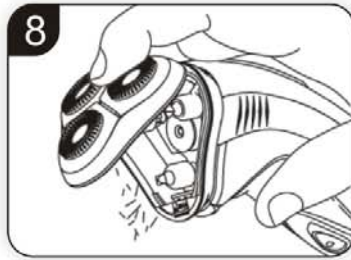
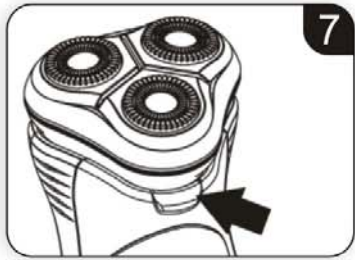
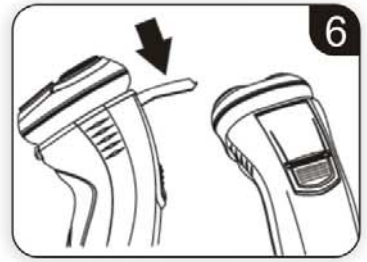
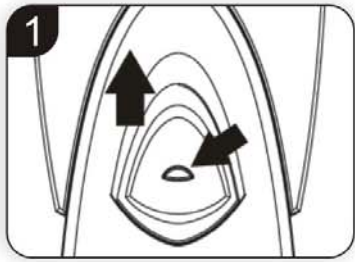


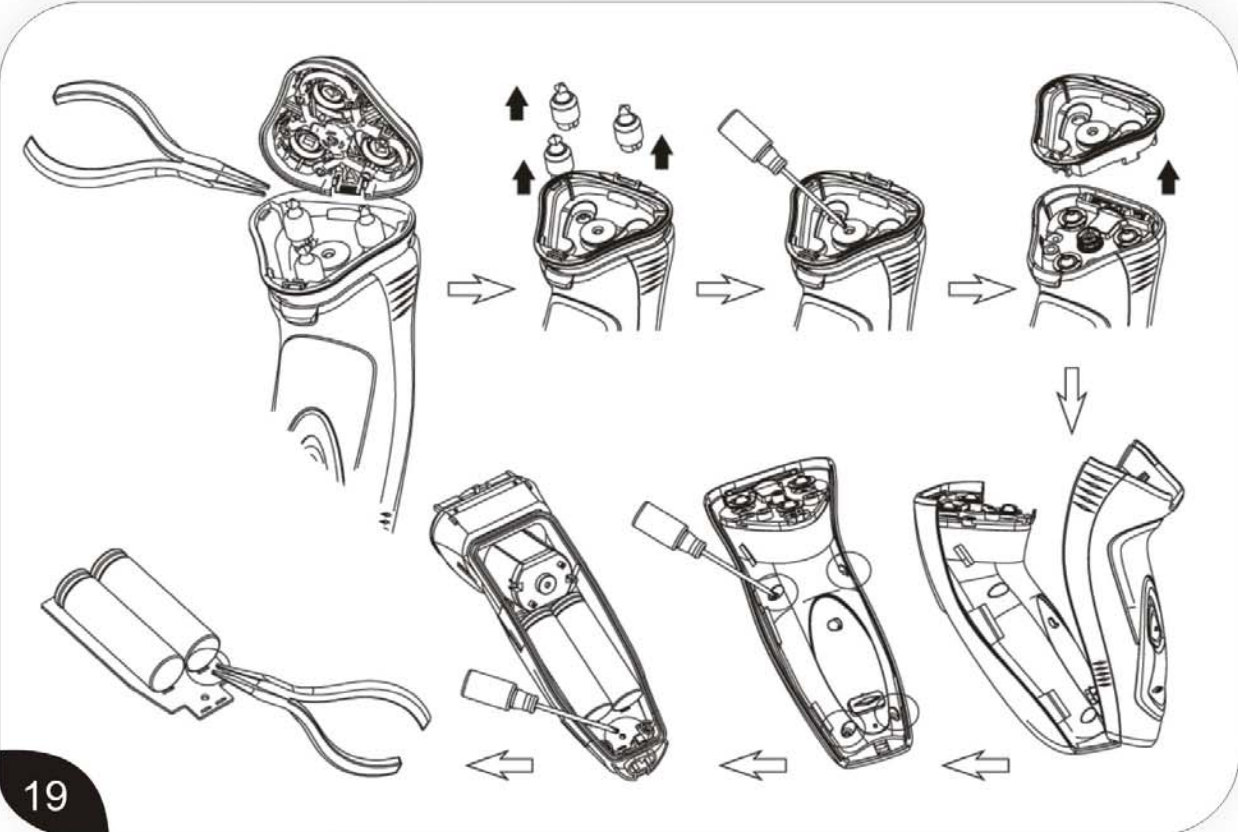
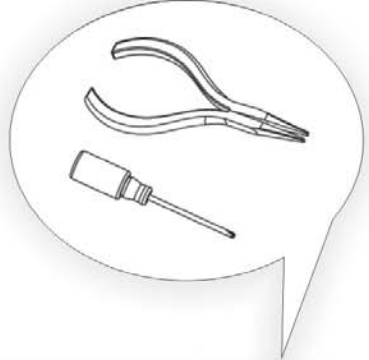
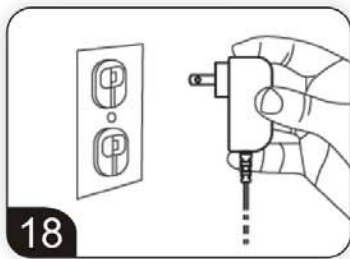
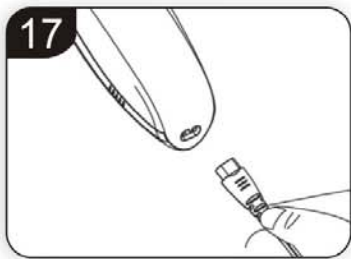
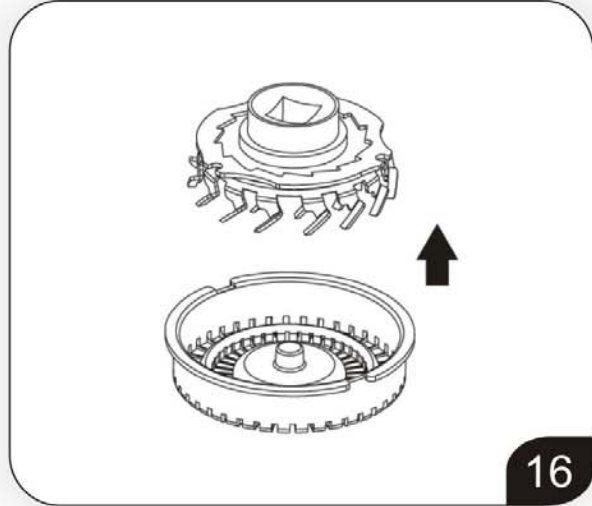
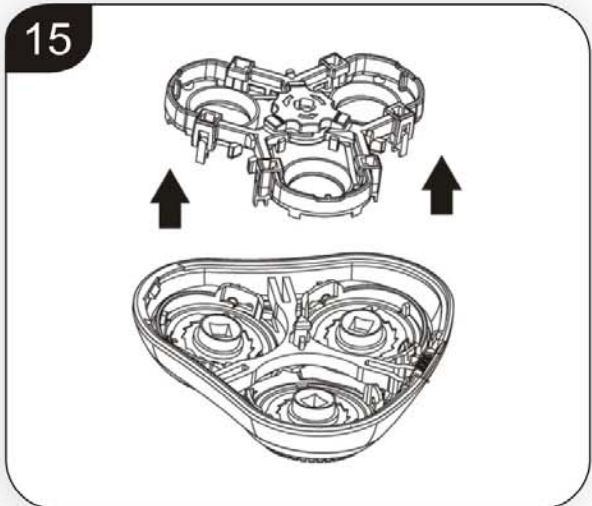
SM-3CB.003A



User instructions  
Instruções de uso  
Instrucciones de uso  
Mode d'emploi







## **Dear customer**

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## **General Safety Instructions**

---

**Before you start using the shaver, read carefully the instructions in this manual.**

- Make sure that the mains supply coincides with the voltage shown on the adapter specifications plate.
- Make sure the adapter does not get wet.
- Do not use the shaver, adapter, or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter with one of the original type.
- Do not use this shaver if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped in water.
- An appliance should never be left unattended when plugged in to a power outlet, except when charging.
- Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power plug and cord do not get wet.
- Switch off the appliance when not in use, even if only for a moment.
- Periodically check the condition of the cord. If the cord is damaged, take the appliance to an authorised service shop.

- 
- Protect the appliance from moisture and splashing water and do not operate it with wet hands.
  - Store the product at a temperature between 10°C and 35°C
  - Before the appliance is used, the main body as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects.
  - Always switch off and remove the cable from the wall socket after use, as well as - in cases of malfunction, and - during cleaning.
  - Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
  - Do not use this appliance with a damaged or broken head or cutters, as facial injury may occur.
  - Shavers, including the trimmer are for use on facial hair only. They should not be used for shaving the hair on your head or any other part of your body.
  - The appliance may be used by children 8 years or older and by persons with reduced physical or mental capabilities, if they are under supervision or if they have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential risks. Children must not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision. Children younger than 8 years have to be kept away from the appliance and its power supply.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## General Description

---

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Shaving unit            | 2. Shaving unit release button |
| 3. Individual flexing head | 4. On/Off switch               |
| 5. Power port              | 6. Trimmer button              |
| 7. Charge indicator        | 8. Cleaning brush              |
| 9. Adapter                 | 10. Head guard                 |

---

## Charging

---

**When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge continuously for about 8 hours.**

1. Prior to charging check that the voltage of your power supply corresponds the specifications of the shaver (230V, 50 Hz 2W).
2. The appliance must be charged at room temperature in the range of -5° to +40° C.
3. Prior to charging, make sure that the shaver and the electric outlet are perfectly dry and the on/off switch is in “off” position.
4. Put the small plug in the shaver (Fig.17).
5. Put the adapter in the wall socket (Fig.18)
6. The charging light shows the charging status of the shaver.

**Note 1: Generally 8 hours charging may last 35 minutes, we suggest you take charging after using at least 30 minutes, or charging only the shaver is powerless as it may strongly prolong the use life.**

**Note 2: The shaving time may be less as a result of your shaving behaviour, your cleanings habits or your beard type.**

---

## Using the shaver

---

### Shaving

1. Slide power switch up to turn on (Fig.1).
2. Shave face and neck using short, circular strokes (Fig.2).
3. Slide power switch down to turn off.

### Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

1. Push the trimmer slide downwards to open the trimmer (Fig.3 & Fig.4).
2. Slide the on/off button up to switch on the shaver (Fig 1).
3. You can now start trimming (Fig. 5).

4. After trimming, slide the on/off button down to switch off the shaver.
5. To retract and switch off the trimmer, push the trimmer down and lock into place (Fig.6).

### **Shaving tips and tricks**

- Wait at least 10 minutes after getting up before shaving, to ensure your face is free of puffiness that may be present from sleeping.
- Always hold the shaver at a right angle to the skin so that all three heads are touching the skin with equal pressure.
- The use of short, circular motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line.
- Do not press hard against the skin to avoid irritation and/or damage to the rotary heads.
- Recommend you use your new shaver daily for up to four weeks to allow time for your hair and skin to become accustomed to the new shaving system

### **Cleaning and maintenance**

---

#### **Pay attention to following before cleaning the shaver**

- Please ensure the shaver is closed and unplugged while cleaning the shaver
- To clean the external surfaces of the shaver use a damp cloth. Do not use strong detergents or other chemicals.
- To dry, wipe the surface of the shaver with a dry towel. Do not use a hair dryer or heater to dry the shaver.
- The shaver should not be cleaned by immersing into water.

Care for your appliance to ensure a long lasting performance. We recommend you clean your appliance after each use. The easiest and the most hygienic way to clean the appliance are by rinsing the appliance head after use with warm water.



## **Common and simple cleaning**

1. Switch of the shaver and open the shaving unit by pressing the release button on front of shaver (Fig.7)
2. Tap out excess hair shavings. (Fig.8)
3. Rinse the head of the shaver in running water. (Fig.9)
4. Close head assembly after cleaning. (Fig.10)

## **Deep Cleaning**

**Generally, the shaver head should be deeply cleaned after using for 30 times (300 minutes); it is in favour of use life of head and the shaving efficient.**

1. Switch of the shaver and open the shaving unit by pressing the release button on front of shaver (Fig.7).
2. Place a drop of liquid soap on the inside near each cutter.(Fig. 11)
3. Brush the soap out thoroughly with the supplied cleaning brush. (Fig.12)
4. Turn the lock anticlockwise (Fig.13) and remove the retaining frame Fig.14).
5. Remove and clean one shaving head a time (Fig15). Each shaving head consists of a cutter and a guard (Fig.16).
6. Put the shaving heads back into the shaving unit and perform in reverse steps to complete deep cleaning.

**Additional remark: clean the shaver with liquid soap after separating each component according to above steps.**

## **Cleaning Trimmer**

Lubricate the teeth of the trimmer every six month with one drop of sewing machine oil.

---

## Removing the rechargeable shaver battery

---


- When your rechargeable shaver reaches the end of its useful life, the batteries must be removed from the shaver and be recycled or disposed of properly in accordance with your state and local requirements.
- The method to disassemble shaver and take out the battery is indicated in (Fig.19). You may need one gad tongs and one cross screwdriver to complete the resolution of shaver.

**Caution! Do not put in fire or mutilate your batteries when disposing as they may burst and release toxic materials.**

---

## Conformity

---

 This appliance complies with all applicable standards and regulations regarding electromagnetic fields (EMF).

---

## Environment

---



### **Please consider our environment**

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.** Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the cable and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

---

## Guarantee

---

This unit is covered by a 24 months (\*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the guarantee because they are subject to wear

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(\*) Only for European Union countries

## **Estimado Cliente**

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

## **Instruções Gerais de Segurança**

---

**Antes de começar a usar a máquina de barbear, leia atentamente as instruções contidas neste manual.**

- Certifique-se de que a voltagem da sua casa coincide com a indicada na placa de características.
- Certifique-se que o adaptador não está molhado.
- Não utilize a máquina de barba, o transformador ou qualquer outra peça que esteja danificada, pois isto pode causar ferimentos. Substitua sempre um transformador danificado por um equivalente de origem.
- Não utilize esta máquina de barbear caso ela não esteja a funcionar correctamente, se tiver caído ou sofreu danos, ou se caiu em água.
- Não deixe um aparelho sem vigilância enquanto está ligado à corrente eléctrica, excepto durante o carregamento.
- Mantenha a ficha e o cabo de alimentação afastados de superfícies aquecidas.
- Desligue o aparelho quando não estiver a utilizá-lo, mesmo que seja só por instantes.
- Verifique periodicamente o estado do cabo. Se este estiver deteriorado, leva o aparelho a um serviço de assistência técnica.

- Certifique-se de que a ficha e o cabo não estão molhados.
- Proteja o aparelho da humidade e dos salpicos da água e não o utiliza com as mãos molhadas.
- Armazene o produto a uma temperatura entre os 10 °C e 35 °C
- Antes de usar o aparelho, verifique cuidadosamente o corpo principal, bem como todos os acessórios para quaisquer defeitos.
- Desligue e retire o cabo de alimentação da tomada eléctrica após o uso, bem como em casos de avaria, e durante a limpeza.
- Coloque sempre a tampa de protecção na máquina de barbear para proteger as cabeças de corte quando viaja.
- Não use o aparelho com uma cabeça de corte danificada ou partida, pois pode ocorrer lesão facial.
- A máquina de barbear bem como o aparador são para uso apenas em pêlos faciais. Não devem ser usados para raspar o cabelo da cabeça ou em qualquer outra parte do seu corpo.
- O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e pessoas com reduzida capacidade física ou mental, se estiverem sob supervisão ou se foram instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e entenderem os riscos potenciais. As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção do aparelho, a menos que tenham oito ou mais anos de idade e estejam sob supervisão. Crianças menores de 8 anos devem ser mantidos longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## Descrição geral

---

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Unidade de corte              | 2. Botão para soltar a unidade de corte |
| 3. Cabeças flexíveis individuais | 4. Interruptor ON/OFF                   |
| 5. Porta de alimentação          | 6. Botão do aparador                    |
| 7. Indicador de carga            | 8. Escova de limpeza                    |
| 9. Adaptador                     | 10. Tampa de protecção                  |

---

## Carregamento

---

Quando carregar a máquina de barbear pela primeira vez ou se não a utilizar por um longo período de tempo, deixe-a carregar continuamente durante 8 horas.

1. Antes de carregar certifique-se que a voltagem da fonte de alimentação corresponde com as especificações da máquina de barbear (230V, 50Hz 2W).
2. O aparelho deve ser carregado à temperatura ambiente entre -5° a +40° C.
3. Antes de carregar, certifique-se de que a máquina de barbear e a tomada eléctrica estão perfeitamente secas e botão de ligar/desligar está na posição "off".
4. Insira a ficha pequena na porta de alimentação.(Fig.17)
5. Ligue o adaptador à tomada eléctrica. (Fig.18)
6. O indicador de carga indica o estado de carregamento da máquina de barbear.

**Nota 1:** Geralmente 8hr de carga pode durar até 35 minutos de uso. Sugerimos que faça o carregamento depois de usar 30 minutos ou quando o aparelho está com pouca potência, pois pode assim prolongar a vida útil do aparelho.

**Nota 2:** A autonomia de barbear pode ser inferior à indicada, dependendo dos seus hábitos de barbear, das suas rotinas de higiene e do tipo de barba.

---

## Utilização da máquina

---

### Barbear

1. Deslize o interruptor ON/OFF para cima para ligar o aparelho (Fig.1).
2. Barbeie a face e o pescoço com movimentos circulares curtos (Fig.2).

3. Deslize o interruptor ON/OFF para baixo para desligar o aparelho.

## **Aparar**

Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.

1. Deslize o botão do aparador para baixo para abrir o aparador. (Fig. 3 e 4)
2. Deslize o interruptor ON/OFF para cima para ligar a máquina de barbear (Fig.1)
3. Pode agora começar a aparar (Fig.5)
4. Depois de aparar, deslize o interruptor para baixo para desligar a máquina de barbear.
5. Para retrain e desligar, empurre o aparador para baixo até encaixar (Fig.6).

## **Dicas e truques para o barbear**

- Aguarde pelo menos 10 minutos depois de se levantar e antes de barbear, para garantir que o seu rosto fique livre de inchaço provocado pelo adormecimento.
- Segure sempre a máquina em ângulo recto em relação à pele para que as três cabeças toquem na pele com pressão idêntica.
- O uso de movimentos curtos e circulares em áreas problemáticas pode proporcionar um barbear mais perfeito, principalmente ao longo da linha do pescoço e do queixo.
- Não pressione com força contra a pele para evitar irritação e danificar as cabeças rotativas.
- Recomendamos que use a sua nova máquina de barbear diariamente durante quatro semanas para que os pelos e a pele se acostumem com o seu novo sistema de barbear.

---

## **Limpeza e Manutenção**

---

**Preste atenção ao seguinte antes de limpar a máquina de barbear.**

- Certifique-se que a máquina está fechada e desligada durante a limpeza.
- Para limpar as superfícies externas, use um pano húmido. Não utilize detergentes fortes ou outros produtos químicos.
- Para secar, limpe a superfície da máquina com uma toalha seca. Não use um secador de cabelo ou o aquecedor para secar a máquina.
- A máquina de barbear não deve ser limpa por imersão em água.

**Cuide da sua máquina de barbear para garantir um desempenho duradouro. Recomendamos que limpe a sua máquina após cada utilização. A forma mais fácil e higiénica de limpar a sua máquina de barbear é enxaguar a cabeça da máquina com água morna.**

### **Limpeza comum e simples**

1. Desligue a máquina e abra a unidade de corte pressionando no botão de libertação na frente da máquina. (Fig.7)
2. Retire o excesso de pelos batendo suavemente. (Fig.8)
3. Enxagúe a unidade de corte em água corrente. (Fig.9)
4. Feche a unidade corte depois de limpar. (Fig.10)

### **Limpeza mais profunda**

Geralmente a unidade de corte deve ser limpa depois de usar por 30 vezes (300 minutos); isto é para prolongar a vida útil da cabeças e de um barbear mais eficiente.

1. Desligue a máquina e abra a unidade de corte pressionando no botão de libertação na frente da máquina. (Fig.7).
2. Deixe cair uma gota de sabão líquido no interior e perto de cada cabeça de corte. (Fig.11)



3. Escove o sabão cuidadosamente com a escova de limpeza fornecida. (Fig.12)
4. Gire a patilha no sentido anti-horário (Fig.13) e retire a armação de suporte (Fig.14).
5. Retire e limpe uma cabeça de corte de cada vez (Fig.15). Cada cabeça de corte é composto por uma lâmina e uma protecção (Fig.16).
6. Volte a colocar as cabeças de corte na unidade de corte e execute os passos em modo reverso para completar o processo de limpeza.

**Observações adicionais: limpe a máquina de barbear com sabão líquido depois de separar cada componente de acordo com os passos acima.**

### **Limpar o aparador**

Lubrifique os dentes do aparador de seis em seis meses com uma gota de óleo de máquina de costura.

### **Retirar a bateria recarregável da máquina**

---

- Quando a sua máquina de barbear recarregável chega ao fim da sua vida útil, as baterias devem ser removidas do barbeador e ser reciclados ou eliminados de forma adequada, de acordo com suas necessidades locais e estaduais
- O método de desmontar e tirar a bateria é indicada na Fig.19. Pode precisar de um alicate e uma chave de fenda estrela para completar o processo.

**Cuidado! Não coloque no fogo ou mutile as baterias ao descartar, pois podem explodir e liberar materiais tóxicos.**

---

## Conformidade CE

---



Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos a campos electromagnéticos (CEM).

---

## Meio Ambiente

---



**Tenha sempre presente o nosso meio ambiente**

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.



**Este produto está em conformidade com a directiva**

**européia 2002/96/EC.**

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições actuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e elimina-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

## Garantia

---

O importador garante este produto por um período de 24 meses (\*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorrecta, descargas eléctricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual. Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respectiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Directiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Maio.

(\*) Apenas para países da União Europeia

## **Estimado cliente**

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

## **Indicaciones generales de seguridad**

---

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la maquinan de afeitar.

- Asegúrese que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de su casa.
- Asegúrese de que el adaptador no se moje.
- No utilice la afeitadora, el adaptador, ni ninguna otra pieza si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un adaptador dañados con uno del modelo original.
- No use esta afeitadora si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o se ha caído en el agua.
- No es conveniente dejar desatendido un aparato cuando esté enchufado a una toma de corriente, excepto si se está cargando.
- Mantenga el enchufe y el cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- No permita que el enchufe y el cable de alimentación se mojen.
- Apague el aparato cuando no se esté utilizando aunque sólo sea un momento.
- Compruebe de vez en cuando el estado del cable. Si éste se

encuentra deteriorado, lleve el aparato a un Servicio Técnico Autorizado.

- Proteja el aparato de toda humedad y no lo utilice con las manos mojadas.
- Guarde el aparato a una temperatura entre 10 °C y 35 °C
- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos.
- Desenchúfelo siempre después del uso, y también si hay una avería y durante la limpieza.
- Coloque siempre la tapa protectora en la afeitadora para proteger los cabezales de afeitado cuando usted está viajando.
- No utilice este aparato con una cabeza o cuchilla dañada o rota, ya que puede provocar lesiones faciales.
- La máquina incluso el corta-patillas son para uso sólo en el vello facial. No deben ser utilizados para afeitarse el pelo en la cabeza o cualquier otra parte de su cuerpo.
- El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por las personas con discapacidad física o mental, si están bajo control o si han sido instruidos en el uso de la máquina de una manera segura y comprendan los riesgos potenciales. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que los 8 años de edad o más y bajo supervisión. Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.
- Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el aparato.

## Componentes principales

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Unidad de afeitado (cabezal)     | 2. Botón de liberación del cabezal |
| 3. Cabezales flexibles individuales | 4. Interruptor ON/OFF              |
| 5. Puerto de alimentación           | 6. Botón de corta-patillas         |
| 7. Piloto de carga                  | 8. Cepillo de limpieza             |

---

9. Adaptador

10. Protector de cabezal

## Carga

---

**Cuando cargue la afeitadora por primera vez, o después de un largo periodo sin usarla, cárguela de manera continua asta 8 horas.**

1. Antes de la carga, compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con las especificaciones de la afeitadora (230V, 50 Hz 2W).
2. El aparato debe ser cargado a temperatura ambiente en el rango de -5° a +40° C.
3. Antes de cargar, asegúrese de que la máquina de afeitar y la toma de corriente estén perfectamente secos y el interruptor ON/OFF está en la posición "OFF".
4. Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora. (Fig.17)
5. Enchufe el adaptador a la toma de corriente. (Fig.18)
6. El piloto de carga muestra el estado de carga de la afeitadora.

**Nota 1: Generalmente 8 horas de carga pueden durar e 35 minutos. Le sugerimos que tome la carga después de usar por lo menos 30 minutos o cargar sólo la afeitadora si es impotentes, ya que puede prolongar considerablemente su vida útil.**

**Nota 2: El tiempo de afeitado puede ser inferior al indicado como resultado de su forma de afeitarse, sus hábitos de limpieza o su tipo de barba.**

## Utilización de la afeitadora

---

### Afeitado

1. Deslice el interruptor de alimentación hacia arriba para encender el aparato. (Fig.1)
2. Aféitese la cara y el cuello realizando movimientos cortos y circulares. (Fig.2)

3. Deslice el interruptor de alimentación hacia abajo para apagar el aparato.

## **Recorte**

Puede utilizar el corta-patillas para recortar las patillas y el bigote.

1. Deslice el botón del corta-patillas hacia abajo para abrirlo (Fig.3 y 4).
2. Deslice el interruptor de alimentación hacia arriba para encender el aparato. (Fig.1)
3. Ya puede comenzar a utilizar el corta-patillas.(Fig.5)
4. Tras recortar, deslice el botón de encendido/apagado hacia abajo para apagar el aparato.
5. Para replegar y apagar el corta-patillas, deslícelo hacia abajo hasta que encaje en su posición (Fig.6).

## **Consejos y trucos de afeitado**

- Espere al menos 10 minutos después de levantarse antes de afeitarse, para asegurar que su cara está libre de la hinchazón que puede estar presente de dormir.
- Sujete siempre la afeitadora en ángulo recto a la piel para que las tres cabezas estén tocando la piel con la misma presión.
- Haciendo movimientos circulares cortos en áreas problemáticas se obtendrá un afeitado más apurado, especialmente a lo largo de la línea del cuello y de la barbilla.
- No presione con fuerza contra la piel a fin de evitar la irritación y/o daños en los cabezales pivotantes.
- Lo recomendamos que utilice su nueva afeitadora al día durante un máximo de cuatro semanas para dar tiempo a su pelo y la piel se acostumbre al nuevo sistema de afeitado.

## **Limpieza y mantenimiento**

---

**Preste atención a lo siguiente antes de limpiar la máquina de afeitar.**

- Asegúrese de que la afeitadora está apagada y desconectada durante la limpieza.
- Para limpiar las superficies externas use un paño húmedo. No use detergentes fuertes u otros químicos.
- Para secar, limpie la superficie de la afeitadora con una toalla seca. No use un secador de pelo o un calentador para secar la afeitadora.
- La afeitadora no se debe limpiar por inmersión en agua.

**Cuide su afeitadora para asegurar un rendimiento óptimo. Recomendamos limpiar la afeitadora después de cada uso. La manera más higiénica y sencilla de limpiar su afeitadora es enjuagando el cabezal del aparato con agua tibia después de su uso.**

### **Limpieza común y simple**

1. Apague la afeitadora y abra la unidad de afeitado pulsando el botón de liberación en la parte frontal de la afeitadora. (Fig.7)
2. Elimine los restos de pelo. (Fig.8)
3. Enjuague el cabezal de la afeitadora en agua corriente. (Fig.9)
4. Cierre la unidad de corte después de la limpieza. (Fig.10)

### **Limpieza profunda**

Generalmente, la unidad de corte se debe limpiar profundamente después de usar durante 30 horas (300 minutos); esto es para prolongar la vida de los cabezales y afeitado más eficiente.

1. Apague la afeitadora y abra la unidad de afeitado pulsando el botón de liberación en la parte frontal de la afeitadora. (Fig.7).
2. Coloque una gota de jabón líquido en el interior cerca de cada cortador. (Fig.11)
3. Limpie el jabón a fondo con el cepillo que se suministra. ( Fig.12)
4. Gire el bloqueo en sentido antihorario (Fig.13) y quite el marco de retención Fig.14).



5. Retire y limpie los cabezales de afeitado de uno en uno (Fig.15). Cada cabezal de afeitado consta de una cuchilla y su protector. (Fig.16)
6. Ponga de nuevo los cabezales de afeitado en la unidad de afeitado y llevar a cabo en los pasos inversos para completar la limpieza profunda.

**Observación adicional: limpiar la afeitadora con jabón líquido después de la separación de cada componente de acuerdo con las etapas anteriores.**

### **Limpieza del corta-patillas**

Lubrifique los dientes del corta-patillas cada seis meses con una gota de aceite para máquinas de coser.

### **Quitar la batería recargable de la afeitadora**

---

- Cuando su afeitadora recargable llega al final de su vida útil, las baterías deben ser retiradas de la máquina y reciclarse o desecharse debidamente de acuerdo con sus requisitos estatales y locales.
- El método de desmontar la máquina de afeitar y sacar la batería se indica en la Fig.19. Es posible que necesite una pinza y un destornillador de estrella para completar la resolución de la máquina de afeitar

**¡Precaución! No ponga en el fuego ni mutile las baterías cuando deseche ya que pueden reventar y liberar los materiales tóxicos.**

---

## Conformidad CE

---



Este aparato cumple los estándares y las normativas aplicables sobre campos electromagnéticos (EMF).

---

## La eliminación de la unidad

---



### Tenga en cuenta el medio ambiente

Nunca tirar el aparato a la basura normal.



### Este producto cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC.

Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

---

## Garantía

---

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (\*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo a su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía, deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(\*) Solo para países de la Unión Europea

---

## **Cher Client**

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## **Conseils généraux de sécurité**

---

**Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser la tondeuse à cheveux.**

- Assurez-vous que la tension distribuée dans votre maison correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir, l'adaptateur, ni aucune autre pièce s'ils sont endommagés. Remplacez toujours l'adaptateur endommagé par une pièce du même type.
- Ne pas utiliser ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau.
- Un appareil ne doit en aucun cas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique, sauf pendant la recharge.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la prise électrique à distance des surfaces chauffées.
- Veillez à éviter que le cordon d'alimentation et la prise électrique ne soient mouillés.

- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un court instant.
- Vérifiez de temps en temps l'état du cordon. S'il est endommagé, amenez l'appareil à un Service Technique Agréé.
- Protéger l'appareil de l'humidité et les projections d'eau et ne pas utiliser avec les mains humides.
- Utilisez, chargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 10 °C et 35 °C.
- Avant d'utiliser l'appareil, le corps principal ainsi que toute pièce jointe équipée devraient être contrôlés de manière approfondie des défauts.
- Toujours éteindre et débrancher l'appareil de la prise secteur après utilisation et dans les cas suivants mauvais fonctionnement pendant le nettoyage.
- Placez toujours le capot de protection sur le rasoir afin de protéger les têtes de rasoir lorsque vous êtes en voyage.
- Ne pas utiliser cet appareil avec une tête de coupe endommagée ou brisée, comme des blessures au visage peut se produire.
- Rasoirs, y compris la tondeuse sont à utiliser sur les poils du visage seulement. Ils ne doivent pas être utilisés pour raser les cheveux sur la tête ou toute autre partie de votre corps.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont sous surveillance ou s'ils ont été formé à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques potentiels. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous surveillance. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

---

## Principaux composants

---

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Unité de rasage               | 2. Bouton de déverrouillage de la tête |
| 3. Têtes flexibles individuelles | 4. Interrupteur ON/OFF                 |
| 5. Port d'alimentation           | 6. Bouton de la tondeuse               |
| 7. Témoin de charge              | 8. Bossette de nettoyage               |
| 9. Adaptateur                    | 10. Couvercle de protection            |

---

## Charge

---

**Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période, chargez-le de manière continue pendant 8 heures.**

1. Avant la charge, vérifiez que la tension d'alimentation correspond aux spécifications du rasoir (230V, 50 Hz 2W).
2. Chargez le rasoir lorsque la température ambiante est dans la gamme -5° +40°C.
3. Avant le chargement, assurez-vous que le rasoir et la prise électrique soient parfaitement secs et le commutateur de marche/arrêt est sur la position OFF.
4. Insérez la petite fiche dans le rasoir. (Fig.17)
5. Branchez l'adaptateur sur la prise secteur. Fig.18)
6. Le voyant de charge indique l'état de charge du rasoir.

**Remarque 1: Généralement 8 heures de charge peut durer 35 minutes. Nous vous suggérons de prendre la charge après avoir utilisé au moins 30 minutes ou recharger que si le rasoir est impuissante car elle peut fortement prolonger la durée de vie d'utilisation.**

**Remarque 2: Le temps de rasage peut être inférieur à celui indiqué en fonction de vos habitudes d'utilisation et de nettoyage ou de votre type de barbe.**

---

## Utilisation du rasoir

---

### Rasage

1. Pour allumer votre rasoir, faites glisser le bouton marche/arrêt vers le haut. (Fig.1)
2. Rasez votre visage et votre cou en effectuant de courts mouvements circulaires. (Fig.2)
3. Pour éteindre votre rasoir, faites glisser le bouton marche/arrêt vers le bas.

### Tondeuse

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.

1. Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas. (Fig.3 et 4)
2. Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. (Fig.1)
3. Vous pouvez commencer à vous tailler les favoris. (Fig.5)
4. Après avoir utilisé la tondeuse, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir.
5. Pour rétracter et éteindre la tondeuse, appuyez vers le bas sur le bouton de verrouillage.

### Conseils et astuces pour rasage

- Attendez au moins 10 minutes après le lever et avant le rasage, pour s'assurer que votre visage est exempt de renflements provoqués par le sommeil.
- Tenez toujours le rasoir à angle droit sur la peau afin que toutes les trois têtes se touchent la peau avec une pression égale.
- L'utilisation de courts mouvements circulaires dans les zones rebelles peut obtenir un rasage de plus près, en particulier le long du cou et de la ligne du menton.

- 
- N'appuyez pas trop fort sur la peau pour éviter les irritations et / ou d'endommager les têtes rotatives.
  - Nous vous recommandons d'utiliser votre nouveau rasoir tous les jours pendant quatre semaines pour laisser à votre barbe et à votre peau le temps de s'accoutumer au nouveau système de rasage.

## **Nettoyage et entretien**

---

### **Faites attention à la suite avant de nettoyer le rasoir.**

- S'il vous plaît assurer le rasoir est fermé et débranché pendant le nettoyage.
- Pour nettoyer les surfaces externes utiliser un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents puissants ou d'autres produits chimiques.
- Pour sécher, essuyer la surface du rasoir avec une serviette sèche. Ne pas utiliser un sèche-cheveux ou de chauffage pour sécher le rasoir.
- Le rasoir ne doit pas être nettoyé par immersion dans l'eau.

### **Nettoyage simple et commune**

1. Arrêtez le rasoir et ouvrir l'unité de rasage en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le devant de rasoir. (Fig.7)
2. Éliminez l'excédant de poils en tapotant sur le rasoir. (Fig.8)
3. Rincez la tête du rasoir à l'eau courante. (Fig.9)
4. Fermer ensemble de tête après le nettoyage. (Fig.10)

### **Nettoyage en profondeur**

En règle générale, la tête du rasoir doit être profondément nettoyée après utilisation pour la 30 fois (300 minutes); ceci permet prolonger la durée de vie de têtes et rasage plus efficace.

1. Arrêtez le rasoir et ouvrir l'unité de rasage en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le devant de rasoir. (Fig.7).



2. Déposer une goutte de savon liquide à l'intérieur près de chaque coupe. (Fig. 11)
3. Brossez le savon à fond avec la brosse de nettoyage fournie. (Fig.12)
4. Tourner dans le sens antihoraire de verrouillage (Fig.13) et retirer le cadre de retenue (Fig.14).
5. Enlevez et nettoyez une tête de rasoir à la fois (Fig.15). Chaque tête de rasoir comprend une lame et une (Fig.16).
6. Remontez les têtes de rasage sur l'unité de rasage et d'effectuer dans les étapes inverses pour terminer le nettoyage.

**Remarque complémentaire: nettoyer le rasoir avec du savon liquide après séparation de chaque composant selon les étapes ci-dessus.**

## **Nettoyage de la tondeuse**

Lubrifiez la lame de la tondeuse tous les six mois avec une goutte d'huile pour machine à coudre.

## **Retrait de la batterie**


- Lorsque votre rasoir rechargeable atteint la fin de sa vie utile, les batteries doivent être retirées du rasoir et être recyclés ou éliminés de façon appropriée en fonction de vos exigences de l'État et locales.
- La méthode de démonter rasoir et sortir la batterie est indiqué sur la figure 19. Vous devrez peut-être une pince et un tournevis cruciforme pour compléter la résolution de rasoir.

**Attention! Ne mettez pas dans le feu ou mutiler vos batteries lors de l'élimination, car ils peuvent éclater et libérer des substances toxiques.**

---

## Conformité CE

---

 Cet appareil est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs aux champs électromagnétiques (CEM).

---

## Mise au rebut

---



### Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

### **Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'éliminez dans un environnement (centre de recyclage, par exemple).

---

## Garantie

---

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (\*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(\*) Seulement pour les pays de l'Union Européenne.

**Importer for EU:**

**HAEGERTEC, s.a.**

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)

Tel: +351 21 949 83 20 (Sup. Téc.)

Fax: +351 21 949 83 25

e-mail: [suporte.tec@haeger.pt](mailto:suporte.tec@haeger.pt)

e-mail: [comercial@haeger.pt](mailto:comercial@haeger.pt)

<http://www.haeger.pt>

